



- [Home](#)
- [Dubbing for Arab Screens Workshop](#)

Events

- [Print](#)
- [Download PDF](#)

Dubbing for Arab Screens Workshop

21 - 24Apr2019

- 04:00 PM - 07:00 PM
- [College of Humanities and Social Sciences](#)
- A021B, Penrose House (LAS building), Education City

Ever wondered how non-Arabic movies and shows are dubbed to be aired on screens?

This hands-on workshop will introduce participants to the translation and adaptation of dialogue in preparation for non lip-synced dubbing or voice-over. The medium of instruction is a hybrid of both Arabic and English and, although, the emphasis is on Arabic, students will also work on activities dubbing into English.

Various techniques and constraints of transadapting audio-visual texts for revoicing will guide participants to gradually learn how to manage such texts and produce adequate and acceptable scripts.

Participants will work with a range of different media products including: documentaries, interviews, and cartoons.

The workshop will be delivered by Dr. Rashid Yahiaoui, Assistant Professor of the MA in Audiovisual Translation program at the College of Humanities and Social Sciences.

For more information, and to register, please visit:

<http://tii.qa/community>

Tags:

- [Translation](#)
- [Dubbing](#)
- [Workshop](#)

Tags:

[TranslationDubbingWorkshop](#)